

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования**

**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. АСТАФЬЕВА  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)**

**Факультет иностранных языков**

**Кафедра-разработчик:**

*Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования*

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.В.07**

# **ОСНОВЫ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТА**

**Направление подготовки:**

45.03.02 Лингвистика

**Направленность (профиль) образовательной программы:**

Перевод и переводоведение

**Квалификация (степень):** бакалавр

**Форма обучения:** очная

Красноярск 2016

Рабочая программа дисциплины «Основы учебной деятельности студента» составлена к.п.н., доцентом Батура Т.Л.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол №09 от «22» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой,

Майер И.А., к.п.н., доцент



Одобрено научно-методическим советом ФИЯ КГПУ им. В.П. Астафьева

Протокол №09 от «23» июня 2016 г.

Председатель НМС ФИЯ

Гордашевская И.Д.



## СОДЕРЖАНИЕ

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА	4
Листы согласования рабочей программы дисциплины с другими дисциплинами образовательной программы на 2016/2017 учебный год	9
1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ	10
1.1. Технологическая карта обучения дисциплине	10
1.2. Содержание основных тем и разделов дисциплины	13
1.3. Методические рекомендации по освоению дисциплины	14
2. КОМПОНЕНТЫ МОНИТОРИНГА УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ	16
2.1. Технологическая карта рейтинга дисциплины	16
2.2. Фонд оценочных средств по дисциплине (ФОС)	18
2.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по учебной дисциплине	30
3. УЧЕБНЫЕ РЕСУРСЫ	31
3.1. Карта литературного обеспечения дисциплины	31
3.2. Карта материально-технической базы дисциплины	34
Лист внесения изменений	40

Приложения

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

### *1. Место дисциплины в структуре образовательной программы.*

Рабочая программа дисциплины (РПД) «Основы учебной деятельности студента» разработана согласно Федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования (ФГОС ВО) «Образование и педагогические науки» по направлению бакалавриата 45.03.02 Лингвистика.

РПД разработана для направленности (профиля) образовательной программы Перевод и переводоведение.

Дисциплина входит в базовую часть Блока 1 (дисциплины и модули). Обучение осуществляется в очной форме (1 семестр).

### *2. Трудоемкость дисциплины.*

Объем программы дисциплины «Основы учебной деятельности студента» составляет 2 з.е. (72 часа). Из них на контактную работу с преподавателем (различные формы аудиторной работы) отводится 18 часов и на самостоятельную работу обучающегося – 54 часа.

### *3. Цель освоения дисциплины.*

Основной **целью** обучения дисциплине является: адаптация студента-первокурсника к новому образу жизни — студенческому.

#### *Задачи.*

- анализ основных понятий, связанных с обучением в вузе;
- знакомство с УМКД, с информационными ресурсами различного типа;
- знакомство с основополагающими правилами и обязанностями студента высшего учебного заведения.

### *4. Планируемые результаты обучения.*

В результате освоения программы бакалавриата по дисциплине «Основы учебной деятельности студента» у обучающегося должны быть сформированы общекультурные (ОК-1, ОК-3, ОК-6) и профессиональные (ПК-10, ПК-11) компетенции.

Задачи освоения дисциплины	Планируемые результаты обучения по дисциплине (дескрипторы)	Код результата обучения (компетенция)
----------------------------	---	---------------------------------------

<p><i>Формировать научное мышление студентов.</i></p>	<p><b>Знать</b> теоретические основы организации научной деятельности</p> <p><b>Уметь</b> использовать понятийный аппарат гуманитарных наук, необходимый для осуществления научного исследования и решения профессиональных задач.</p> <p><b>Владеть</b> основными теориями и понятийным аппаратом философии, педагогики, лингводидактики теоретической и прикладной лингвистики для решения профессиональных задач и ведения научного исследования</p>	<p>ОК-1 способностью использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения;</p> <p>ОК-3 способностью использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве;</p> <p>ОК-6 способностью к самоорганизации и самообразованию;</p> <p>ПК-11 готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования;</p>
<p><i>Развивать умение работы с научной литературой.</i></p>	<p><b>Знать:</b> основы современной информационной культуры, современные методики поиска, обработки информации.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать понятийный аппарат гуманитарных наук, необходимый для осуществления научного исследования и решения профессиональных задач.</p>	<p>ОК-1 способностью использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения;</p> <p>ОК-3 способностью использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве;</p> <p>ОК-6 способностью к самоорганизации и самообразованию;</p> <p>ПК-11 готовностью</p>

	<p><b>Владеть:</b> использовать понятийный аппарат гуманитарных наук, необходимый для осуществления научного исследования и решения профессиональных задач.</p>	<p>использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования;</p>
<p><i>Формировать навык организации и самоорганизации научно-исследовательской деятельности студентов и способствовать их самообразованию.</i></p>	<p><b>Знать:</b> основы осуществления научного исследования, построение гипотез, развитие аргументации, знать основы организации учебно-исследовательской деятельности учащихся.</p> <p><b>Уметь:</b> организовать собственную научную деятельность и деятельность учащихся (выявление проблемы, формулирование темы, цели, задач исследования, отбор адекватных методов и т.д.)</p> <p><b>Владеть:</b> навыком осуществления научного исследования и оформления его результатов согласно нормативным требованиям.</p>	<p>ОК-1 способностью использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения;</p> <p>ОК-3 способностью использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве;</p> <p>ОК-6 способностью к самоорганизации и самообразованию;</p> <p>ПК-11 готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования;</p> <p>ПК-10. Способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>

### *5. Контроль результатов освоения дисциплины.*

Текущий контроль успеваемости: посещение практических занятий, самостоятельная и индивидуальная работа, выполнение тестовых заданий.

Промежуточный контроль: зачет.

Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий представлены в разделе «Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации».

### *6. Перечень образовательных технологий, используемых при освоении дисциплины.*

1. Современное традиционное обучение (семинары/практические занятия).
2. Педагогические технологии на основе гуманно-личностной ориентации педагогического процесса:
  - а) Педагогика сотрудничества;
  - б) Гуманно-личностная технология;
3. Педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения):
  - а) Проблемное обучение;
  - б) Интерактивные технологии (дискуссия);
4. Педагогические технологии на основе эффективности управления и организации учебного процесса:
  - а) Технологии уровневой дифференциации;
  - б) Технология дифференцированного обучения;
  - в) Технологии индивидуализации обучения;
  - г) Коллективный способ обучения.
5. Педагогические технологии на основе дидактического усовершенствования и реконструирования материала:
  - а) Технологии модульного обучения.

**Лист согласования рабочей программы дисциплины  
«Основы учебной деятельности студента»  
с другими дисциплинами образовательной программы  
на 2016 / 2017 учебный год**

Наименование дисциплин, изучение которых опирается на данную дисциплину	Кафедра	Предложения об изменениях в дидактических единицах, временной последовательности изучения и т.д.	Принятое решение (протокол №, дата) кафедрой, разработавшей программу
Основы научной деятельности студента	Кафедра ГРФ и ИО		Без изменений

Заведующий кафедрой



И.А. Майер

Протокол №09 от «22» июня 2016 г.

Председатель НМС ФИЯ



И.Д. Гордашевская

Протокол №09 от «23» июня 2016 г.

**1. Организационно-методические документы**  
**1.1. Технологическая карта обучения дисциплине**  
**«Основы учебной деятельности студента»**

для обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение, по очной форме обучения  
(общая трудоемкость дисциплины 2 з.е.)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Аудиторных часов				Внеаудиторных часов	Формы и методы контроля
		Всего	лекций	семинаров	лабор-х работ		
<b>Модуль 1.</b> <b>Тема 1.</b> Учебный процесс в вузе. ФГОС ВО. Учебный план. Семестр. Основные дисциплины и курсы по выбору студента. Сессия.	8	2	2			6	Мониторинг посещаемости занятий (выборочный опрос).
<b>Тема 2.</b> Аудиторные занятия. Лекция. Виды лекций. Конспектирование лекций. Семинар. Виды семинаров. Подготовка к семинару: конспект, тезис, доклад. Коллоквиум. Лабораторные и практические занятия. Виды лабораторно-практических занятий. Подготовка к занятиям. Творческие мастерские.	8	2	2			6	Мониторинг посещаемости занятий (выборочный опрос).
<b>Тема 3.</b> Самостоятельная работа студентов. Виды самостоятельной работы студентов. Расчетные, практические задания для домашней работы. Контрольная работа. Работа с первоисточниками: конспектирование, рецензирование, составление аннотаций, каталогов и т.п. Реферат.	16	4	4			12	Обсуждение мини-докладов и презентаций на лекционные темы (индивидуальная работа, КСР).
<b>Тема 4.</b> Практика. Учебная и производственная практики. Учебно-исследовательская и научно-	8	2	2			6	Список тем для учебно-исследовательской деятельности учащихся

исследовательская деятельность. Проекты.							
<b>Модуль 2.</b> <b>Тема 5.</b> Курсовые и выпускные квалификационные работы. Порядок выполнения и защиты курсовых и выпускных квалификационных работ. Консультация преподавателя. Подготовка к консультации.	8	2	2			6	Составление плана курсовой/ВКР
<b>Тема 6.</b> Формы контроля. Рейтинговая система контроля и оценки знаний студентов. Текущий контроль: опрос, контрольные работы и т.п. Промежуточный контроль. Тестирование. Зачет. Экзамен. Формы проведения зачетов и экзаменов. Подготовка к зачетам и экзаменам.	8	2	2			6	Мониторинг посещаемости занятий (выборочный опрос).
<b>Тема 7.</b> Работа с источниками информации. Учебно-методический комплекс дисциплины. Специализированный кабинет.	8	2	2			6	Составление библиографического списка и аннотации
<b>Тема 8.</b> Информационный ресурсно-методический центр. Библиотека. Информационно-поисковая система библиотеки. Ресурсы сети Интернет.	8	2	2			6	
Форма итогового контроля по учебному плану: <b>зачет</b>							Выполнение зачетных заданий (теоретический вопрос, тест №2.
ИТОГО	72	18	18			54	

## 1.2. Содержание основных тем и разделов дисциплины «Основы учебной деятельности студента»

### Модуль 1.

**Тема 1.** Учебный процесс в вузе. ФГОС ВО. Учебный план. Семестр. Основные дисциплины и курсы по выбору студента. Сессия.

**Тема 2.** Аудиторные занятия. Лекция. Виды лекций. Конспектирование лекций. Семинар. Виды семинаров. Подготовка к семинару: конспект, тезис, доклад. Коллоквиум. Лабораторные и практические занятия. Виды лабораторно-практических занятий. Подготовка к занятиям. Творческие мастерские.

**Тема 3.** Самостоятельная работа студентов. Виды самостоятельной работы студентов. Расчетные, практические задания для домашней работы. Контрольная работа. Работа с первоисточниками: конспектирование, рецензирование, составление аннотаций, каталогов и т.п. Реферат.

**Тема 4.** Практика. Учебная и производственная практики. Учебно-исследовательская и научно-исследовательская деятельность. Проекты.

**Текущий контроль:** мини-доклады и презентации на лекционные темы.

### Модуль 2.

**Тема 5.** Курсовые и выпускные квалификационные работы. Порядок выполнения и защиты курсовых и выпускных квалификационных работ.

Консультация преподавателя. Подготовка к консультации.

**Тема 6.** Формы контроля. Рейтинговая система контроля и оценки знаний студентов. Текущий контроль: опрос, контрольные работы и т.п. Промежуточный контроль. Тестирование. Зачет. Экзамен. Формы проведения зачетов и экзаменов. Подготовка к зачетам и экзаменам.

**Тема 7.** Работа с источниками информации. Учебно-методический комплекс дисциплины. Специализированный кабинет.

**Тема 8.** Информационный ресурсно-методический центр. Библиотека. Информационно-поисковая система библиотеки. Ресурсы сети Интернет.

**Текущий контроль:** составление библиографического списка, написание аннотации, составление плана курсовой работы/ВКР, составление списка тем для УИР учащихся.

**Промежуточная аттестация:** выполнение зачетных заданий (теоретический вопрос, выполнение зачетного теста №2).

### 1.3 Методические рекомендации по освоению дисциплины «Основы учебной деятельности студента»

#### *Памятка по организации самообучения*

Самостоятельная работа студентов является важной составляющей организации учебного процесса по изучению дисциплины «Основы учебной деятельности студента».

Самостоятельная работа по дисциплине проводится с целью:

- систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений обучающихся;
- углубления и расширения теоретических знаний;
- развития познавательных способностей и активности обучающихся;
- формирования самостоятельности;
- развития исследовательских умений.

В учебном процессе высшего учебного заведения выделяют два вида самостоятельной работы: *аудиторная и внеаудиторная*.

Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданиям.

Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентом *по заданию преподавателя*, но без его непосредственного участия. Внеаудиторная самостоятельная работа является обязательной для каждого студента, а ее объем определяется учебным планом.

Внеаудиторная самостоятельная работа по дисциплине включает такие формы работы, как:

- изучение программного материала дисциплины (работа с учебником и конспектом лекции);
- изучение рекомендуемых литературных источников;
- конспектирование источников;
- работа со словарями и справочниками;

работа с электронными информационными ресурсами и ресурсами Internet;  
подготовка презентаций;  
ответы на контрольные вопросы;  
аннотирование;  
написание докладов;  
подготовка к зачету.

Критериями оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения учебного материала,
- умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач,
- полнота общеучебных представлений, знаний и умений по изучаемой теме, к которой относится данная самостоятельная работа,
- обоснованность и четкость изложения ответа на поставленный по внеаудиторной самостоятельной работе вопрос,
- оформление отчетного материала в соответствии с известными или заданными преподавателем требованиями, предъявляемыми к подобного рода материалам.

Студентам рекомендуется обязательное использование при подготовке дополнительной литературы, которая поможет успешнее и быстрее разобраться в поставленных вопросах и задачах.

## **МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ СТУДЕНТАМ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

(на основе работы Пастуховой И.П., Тарасовой Н.В. «Основы учебно-исследовательской деятельности студента»)

### **ПАМЯТКИ СТУДЕНТАМ ДЛЯ УСПЕШНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ**

#### **Памятка «Учись правильно выражать свои мысли»**

1. Чтобы научиться грамотно говорить, нужно научиться читать и слушать.
2. Читая, не только вникай в смысл написанного, но и постарайся увидеть, услышать, понять и запомнить художественные особенности языка, речевые обороты.
3. Накоплению активного запаса слов поможет специальная работа: заведи словарь для записи новых слов, тренируй себя в их запоминании и произнесении, подбирай к словам антонимы и синонимы, изучай слова, употребляемые в переносном смысле.
4. Стремись не только понять смысл речи оратора, но и запоминай приемы ее построения.
5. Следи за тем, чтобы в рассказе не встречались слова-паразиты, не допускай ненужных повторов — это обедняет речь.
6. Следи за построением предложений, избегай особенно сложных конструкций.
7. Практикуй чтение вслух, вникай в смысл текста, определяй, где нужно сделать ударение, паузу, какой оттенок придать речи.

#### **Памятка «Правила запоминания»**

Чтобы разобраться в материале, в процессе чтения или слушания необходимо проводить активную мыслительную обработку материала. В этом случае запоминание будет результатом этой активной работы над материалом и без специальных усилий, направленных на запоминание, не потребуется.

Правила запоминания.

1. Сосредоточься, нацелься на запоминание.
2. Старайся понять основной смысл излагаемого материала, иначе будет действовать механическая память, которая менее продуктивна, чем логическая.
3. Удели особое внимание структуре материала, уясни, чем вызвана такая последовательность его изложения.
4. Найди смысловые опорные пункты в материале, составь план, соотнеси эти пункты с планом.

5. Отдели основополагающий материал от иллюстративного, который запоминать не нужно.
6. Уясни, что ты уже знал и что узнал нового, и сравни новое с тем, что ты знал раньше.
7. Произнеси несколько раз новые слова, даты.
8. Проговори вслух формулировки выводов, законов.
9. Воспроизведи весь материал по плану, стараясь мысленно вообразить прочитанное.

### **Памятка «Как делать записи в ходе слушания»**

1. Не начинай записывать материал с первых слов преподавателя, сначала выслушай высказываемую им мысль до конца и пойми ее.
2. Приступай к записи в тот момент, когда педагог, заканчивая изложение одной мысли, начинает ее комментировать.
3. Не старайся записать материал дословно (при этом чаще теряется главная мысль, такую запись трудно вести), отбрасывай второстепенные слова, без которых не теряется главный смысл.
4. Старайся писать быстро (не менее 120 букв в минуту).
5. Если в лекции тебе что-то непонятно, оставь место в тетради, после урока обратись за объяснением к преподавателю.
6. Используй общие правила написания конспекта (соблюдай отступы, делай выделения и т.д.).
7. Сокращай слова, некоторые из них обозначай значками. После сокращения оставляй место, чтобы закончить запись дома.
8. В ближайшие дни обработай текст конспекта: выправь стиль, расставь знаки препинания, допиши текст, подчеркни главное и т.д.

### **Памятка «Требования и рекомендации к записи и оформлению текста»**

Запись должна быть удобочитаемой.

1. Она должна быть компактной, убористой, чтобы на странице уместилось как можно больше текста.
2. В тексте необходимо применять выделения и разграничения: «подчеркивание и отчеркивание (заголовков, подзаголовков, выводов смысловых слов, основных терминов и понятий). Для выделения следует использовать не более 2—3 цветов; отступы (для обозначения абзацев и пунктов плана); пробельные строки (для отделения одной мысли от другой); простую и сквозную нумерацию; выделение текста с помощью рамки (определения, формулы, правила, законы). Со временем у вас выработается своя система выделений.
3. При записи текста необходимо пользоваться: *общепринятыми сокращениями*; НТП — научно-технический прогресс; ЭЖГ —

электрокардиограмма; НОТ — научная организация труда и т.д.; Знаковыми сокращениями: (!) — важное место, обратить особое внимание; (?) — сомнение, надо проверить; (+) — положительно; (-) — отрицательно; > — больше, более чем; < — меньше, менее чем; - Т — возрастает; - 4- — понижается; *Сокращения, при которых используются только согласные звуки слова:* • пр. вс. — прежде всего; « птч. — потому что; » м.б. — может быть; • д.б. — должно быть и т.д.; *сокращения, когда используются буквы только начала или начала и конца слова (особенно если слово часто употребляется):* • р-я — реакция; • разв-е — развитие; « сод-ие — содержание; « ан-ры — анализаторы; • эк. — экологический; • ч-к — человек и т. д.

4. При оформлении записи лекции в тетради рекомендуется: « оставлять поля (не менее 8 клеток) с левой стороны страницы. Они предназначены для фиксирования даты, ключевых, опорных слов, сигналов, выводов, используемых источников, дополнительной литературы, для ссылок, пометок и др.; « использовать в основной записи лекции (с правой стороны) пасту разного цвета, подчеркивание, заключение в рамку, стрелки, указатели, простейшие схемы, сокращения и др.;" выделять в абзацы смысловые куски строго; » вести нумерацию страниц.

### **Памятка «Как работать над понятием»**

Понятие — это логически оформленная мысль о предмете. Последовательность действий.

1. Назови рассматриваемое понятие, дай его определение.
2. Вычлени ведущие свойства понятия, по которым оно отличается от других понятий этого рода.
3. Приведи пример, конкретизирующий данное понятие, найди область его применения.
4. Попробуй связать его с другими понятиями данного предмета и смежных с ним дисциплин.
5. Составь небольшой рассказ, используя данное понятие.

### **Памятка «Как разьяснять теорию»**

Теория — это учение, система научных принципов, идей, обобщающих практический опыт и отражающий закономерности природы, общества, мышления.

Последовательность действий.

1. Выяви, какие факты, наблюдения послужили основанием для формулирования теории.
2. Назови основные понятия, положения теории.
3. Определи круг явлений, объясняемых данной теорией.

4. Приведи опытные и экспериментальные данные, которые могут служить доказательством правильности теории.
5. Назови области практического применения данной теории.

### **Памятка «Как разъяснять закон»**

Закон — это связь и взаимосвязь каких-либо явлений объективной действительности. Последовательность действий.

1. Выяви, между какими явлениями или величинами устанавливает связь данный закон.
2. Опиши пути открытия закона.
3. Приведи формулировку закона.
4. Попытайся записать закон в символической форме или через математическое выражение.
5. Приведи доказательства в пользу существования закона.
6. Назови области практического применения данного закона.

### **Памятка «Как изучать явление»**

Явление — это то или иное обнаружение предмета, внешней формы его существования.

Последовательность действий.

1. Изучи внешние признаки явления.
2. Изучи условия, при которых оно обнаруживается.
3. Изучи сущность явления и механизм его протекания.
4. Найди связь с другими явлениями.
5. Опиши количественную характеристику (в случае необходимости).
6. Рассмотрите использования явления в практике.

### **Памятка «Как проводить сравнение»**

Сравнить — поставить рядом, сопоставить для установления сходства и различия. Порядок сравнения.

1. Ответь на вопросы: «Кто такой?», «Что такое?».
2. Сопоставь определения двух предметов или явлений. Найди основное сходство.
3. Выдели существенные признаки каждого предмета.
4. Сопоставь оба или несколько сравниваемых предметов по одним и тем же выделенным признакам.
5. Выясни все признаки сходства и различия объектов.
6. Найди и объясни причины их сходства и различия.

### **Памятка «Как проводить анализ»**

Анализ — это процедура мыслительного и реального расчленения предмета (явления, процесса), а также выделения отдельных частей, признаков, свойств.

Порядок анализа.

1. Мысленно расчлени объект, предмет, явление на определенные составные части, имеющие конкретное функциональное значение.
2. Постарайся обнаружить в выделенных частях характерные особенности, детали изучаемого предмета.
3. Подумай о причинах такого разделения на части (блоки).

### **Памятка «Как проводить синтез»**

Синтез — это мысленное соединение отдельных элементов, частей, признаков в единое целое.

Порядок синтеза.

1. Синтез необходимо начинать с нахождения ответа на вопрос: «На основе чего происходит соединение изучаемых частей в единое целое?».
2. Для ответа на этот вопрос проведи подробный анализ изучаемых явлений.
3. Найди связи между отдельными частями явления, объедини их, обобщи полученные сведения.

### **Памятка «Как проводить обобщение»**

Обобщение — это мысленный процесс, который приводит к нахождению заданных предметах или

Порядок обобщения.

1. Найди наиболее важные моменты в рассматриваемых фактах или явлениях.
2. Определи их сходство.
3. Установи связь между ними.
4. Сформулируй общий вывод.

### **Памятка «Как проводить наблюдение»**

1. Осмысли цель наблюдения.
2. Уточни предмет наблюдения
3. Разработай план наблюдения.
4. Определи форму записи наблюдаемых явлений.
5. Повтори наблюдение 2—3 раза с целью повышения его объективности.
6. При описании наблюдаемых явлений обрати внимание на то, как они протекали во времени и при каких условиях.
7. Помни, что цель описания явлений — наиболее точно и полно выявить их признаки.

8. При описании результатов наблюдений обрати внимание на то, что было обнаружено нового и что общего с известным ранее.
9. Полученные результаты оформи в виде письменного отчета или графически (в виде рисунков, схем).

### **Примерный план проведения наблюдения и эксперимента**

Эксперимент — это научный опыт, попытка сделать, предпринять что-либо.  
Алгоритм эксперимента.

1. Формулирование цели проведения эксперимента, наблюдения:  
сделай предположение о возможных результатах, сформулируй гипотезу; «выясни связи объекта, выбранного для наблюдения, с другими, уже изученными объектами.
2. Планирование проведения эксперимента (наблюдения):
  - выясни, какие условия, материалы необходимы для эксперимента;
  - составь мысленно схему его проведения;
  - выбери самый оптимальный способ фиксирования результатов.
3. Проведение эксперимента (наблюдения): последовательно осуществи все этапы эксперимента; сделай необходимые измерения, зарисовки, запиши результаты; проверь точность полученных результатов.
4. Обработка полученных результатов: сравни полученный результат с выдвинутой гипотезой; сформулируй вывод; объясни, что доказывает данный эксперимент, свяжи его с изученными явлениями, теориями и законами.

### **ПРАВИЛА ПРЕЗЕНТАЦИИ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ (ПО Р.КЛАЙЭМУ И И.ЛУДИНУ)**

#### **«Проверка» подготовленности компьютерной презентации**

Убедитесь, что слайды вашей презентации:

- выдержаны в едином стиле;
- содержат трудно воспринимаемую информацию — формулы, вычисления, таблицы, рисунки, схемы и т.п.;
- содержат много пустого места и не являются однообразными; включают графики/диаграммы, дающие визуальную поддержку и вносящие ясность;
- напечатаны достаточно крупно, чтобы все их могли прочесть;
- имеют не больше девяти элементов на странице (правило 7 + 2);
- имеют списки с отступами, показывающие иерархию.

#### **При использовании слайдов:**

- оставляйте слайд на виду, только пока он нужен;
- не читайте все, что представлено на слайде;

- используйте цвет, шрифт, чтобы подчеркнуть важные моменты.

### **Правила использования хэндаутов**

Если вы раздаете хэндауты:

- не читайте все, что на них написано;
- обеспечьте их в достаточном количестве (каждому из присутствующих);
- сделайте их ясными, краткими и понятными;
- не допускайте противоречия содержания хэндаутов с текстом выступления;
- по возможности оставьте хэндауты слушающим.

### **Правила использования демонстрационных пособий**

Пользуясь демонстрационными пособиями:

- проследите, чтобы все могли их видеть;
- держите их на виду, только пока они нужны;
- показывайте их по очереди;
- подготовьте их перед выступлением;
- говорите, повернувшись к слушателям, а не к пособию.

### **Борьба с вредными привычками**

Избегайте следующих вредных привычек:

- вставлять в речь «э-э», «м-м», «значит»;
- крутить в руках ручки и карандаши;
- держать руки в карманах;
- перебирать в карманах мелочь;
- держаться за кафедру или опираться на нее;
- ходить взад-вперед;
- постоянно приглаживать волосы;
- нервно кашлять;
- размахивать указкой.

### **Борьба со страхом**

Бороться со страхом перед аудиторией можно следующим образом:

- направляйте нервное напряжение в движение;
- направляйте нервное напряжение в голосовые модуляции;
- хорошо выспитесь перед выступлением;
- узнайте как можно больше о своих слушателях;
- пообщайтесь со слушателями перед выступлением;
- воспринимайте свой страх как нечто естественное;
- наберите воздуха, прежде чем начать говорить;
- рассматривайте свою аудиторию как одного человека.

## 2.1. Технологическая карта рейтинга дисциплины

Наименование дисциплины	Направление подготовки и уровень образования (бакалавриат) Наименование программы/ профиля	Количество зачетных единиц
«Основы учебной деятельности студента»	45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение, бакалавриат, по очной форме обучения	2
<b>Смежные дисциплины по учебному плану</b>		
Предшествующие: Информационная культура и технологии в образовании, Философия, Педагогика, Методика обучения и воспитания (иностранные языки)		
Последующие: Методика обучения и воспитания (иностранные языки), учебная практика, написание курсовой и ВКР		

БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ № 1			
	Форма работы*	Количество баллов 25%	
		min	max
Текущий контроль	Мини доклады	<b>3</b>	<b>5</b>
	Групповая работа (проект)	<b>3</b>	<b>5</b>
	Составление глоссария	<b>3</b>	<b>5</b>
	Написание аннотации	<b>3</b>	<b>5</b>
	Составление каталога	<b>3</b>	<b>5</b>
<b>Итого</b>		<b>15</b>	<b>25</b>

БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ № 2			
	Форма работы*	Количество баллов 50 %	
		min	max
Текущий контроль	Мини доклады	<b>6</b>	<b>10</b>
	Групповая работа (проект)	<b>6</b>	<b>10</b>
	Составление глоссария	<b>6</b>	<b>10</b>
	Написание аннотации	<b>6</b>	<b>10</b>
	Составление каталога	<b>6</b>	<b>10</b>
<b>Итого</b>		<b>30</b>	<b>50</b>

ИТОГОВЫЙ РАЗДЕЛ		
Содержание	Форма работы*	Количество баллов 25 %

		min	max
Промежуточная аттестация	Зачет	15	25
Итого		15	25

Общее количество баллов по дисциплине (по итогам изучения всех модулей, без учета дополнительного модуля)	min	max
	60	100

**Соответствие рейтинговых баллов и академической оценки:**

<i>Общее количество набранных баллов*</i>	<i>Академическая оценка</i>
<b>60 – 72</b>	<b>3 (удовлетворительно)</b>
<b>73 – 86</b>	<b>4 (хорошо)</b>
<b>87 – 100</b>	<b>5 (отлично)</b>

# МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева»**  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Кафедра-разработчик:

Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

УТВЕРЖДЕНО

на заседании кафедры  
13.01.2016 г.,  
протокол № 4

Зав. кафедрой



И.А. Майер

ОДОБРЕНО

на заседании научно-методического совета  
20.01.2016 г.,  
протокол № 4

Председатель



И.Д. Гордашевская

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации  
обучающихся

**Б1.В.07**

## ОСНОВЫ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТА

**Направление подготовки:**

45.03.02 Лингвистика

**Направленность (профиль) образовательной программы:**

Перевод и переводоведение

**Квалификация (степень):** бакалавр

**Форма обучения:** очная

Составитель: Т.Л.Батура, к.п.н., доцент

## 1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. **Целью** создания ФОС дисциплины «Основы учебной деятельности студента» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

1.2. ФОС по дисциплине «Основы учебной деятельности студента» решает **задачи**:

- управление процессом приобретения обучающимися необходимых знаний, умений, навыков и формирования компетенций, определенных в ФГОС ВО «Образование и педагогические науки» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение;
- управление процессом достижения реализации ОПОП ВО, определенных в виде набора компетенций;
- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины с определением результатов и планирование корректирующих мероприятий;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс;
- совершенствование самоконтроля и самоподготовки обучающихся.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных **документов**:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение;
- образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение;
- Положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» и его филиалах.

### **Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины**

## «Основы учебной деятельности студента»

### Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины «Основы учебной деятельности студента»:

ОК-1 способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения;

ОК-3 способность использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве;

ОК-6 способность к самоорганизации и самообразованию;

ПК-10. Способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-11 готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования;

### 2.2. Этапы формирования и оценивания компетенций

Компетенция	Этап формирования компетенции	Тип контроля	Оценочное средство/ КИМы	
			Номер	Форма
<p>ОК-1 способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения;</p> <p>ОК-3 способность использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве;</p> <p>ОК-6 способность к самоорганизации и самообразованию;</p> <p>ПК-11 готовность использовать систематизированные теоретические и</p>	ориентировочный	текущий контроль	2	мониторинг посещаемости занятий; выборочный опрос
	когнитивный	текущий контроль	3	мини-доклады
	праксиологический	текущий контроль	4,5, 6, 7, 8	тест, библиографический список, аннотация, план курсовой/ВКР, список тем
	рефлексивно-оценочный	промежуточная аттестация	1	зачет

<p>практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования;</p> <p>ПК-10. Способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>				
---	--	--	--	--

### 3.Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

Фонд оценочных средств включает: Вопросы и задания к зачету.

Оценочные средства

#### 3.1. Оценочное средство 1 (промежуточная аттестация): Вопросы и задания к зачету; разработчик Т.Л.Батура

Критерии оценивания по оценочному средству 1: Вопросы и задания к зачету:

Формируемые компетенции	Продвинутый уровень сформированности компетенций	Базовый уровень сформированности компетенций	Пороговый уровень сформированности компетенций
	87-100 баллов отлично	73-86 баллов хорошо	60-72 баллов удовлетворительно
ОК-1 способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.	Обучающийся на высоком уровне способен использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.	Обучающийся способен использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.	Обучающийся в определенной мере способен использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.

ОК-3 способность использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве.	Обучающийся на высоком уровне способен использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве.	Обучающийся способен использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве.	Обучающийся в определенной мере способен использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве.
ОК-6. Способность к самоорганизации и самообразованию	Обучающийся на высоком уровне владеет способностью к самоорганизации и самообразованию.	Обучающийся на среднем уровне владеет способностью к самоорганизации и самообразованию.	Обучающийся на удовлетворительном уровне владеет способностью к самоорганизации и самообразованию.
ПК-10. Способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Обучающийся на высоком уровне владеет способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Обучающийся на среднем уровне владеет способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Обучающийся на удовлетворительном уровне владеет способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-11 готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования.	Обучающийся на высоком уровне готов использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования.	Обучающийся на среднем уровне готов использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования.	Обучающийся на удовлетворительном уровне готов использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования.

Менее 60 баллов – компетенция не сформирована.

## **2. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости**

4.1. Фонд оценочных средств включает: мониторинг посещаемости занятий (выборочный опрос); мини-доклады с презентацией; тестирование по материалам курса (тест №1 и №2); составление библиографического списка; составление аннотации; составление плана курсовой работы/ВКР; составление плана тем для УИР учащихся средней школы.

4.2.1. Критерии оценивания см. в технологической карте рейтинга в рабочей программе дисциплины.

### **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение фондов оценочных средств (литература; методические указания, рекомендации, программное обеспечение и другие материалы, использованные для разработки ФОС).**

Бережнова, Е. В. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов: учебник для студ. сред. спец. учеб. заведений / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. - М.: Академия, 2005. - 128 с. - Библиогр.: с. 126. - ISBN 5-7695-1820-0

Основы учебной деятельности: методические рекомендации / сост. И. В. Ревенко. - Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. - 60 с.

## 6. Фонд оценочных средств (банк данных)

### Оценочное средство 1 (промежуточная аттестация): зачет.

Для сдачи зачета необходимо выполнить тестовое задание.

#### Задание 1. Соотнесите части:

1. Определить лингвокультурологическую специфику актуализации категорий das Gute/das Böse в немецком языковом сознании.	<b>а) Актуальность</b>
2. языковые средства актуализации категорий das Gute/das Böse на лексическом и синтаксическом уровнях в немецких сказках.	<b>б) Объект</b>
3. работы по проблемам, связанным со статусом понятийных категорий, их семантикой (И.И. Мешанинов [45], Е.Н. Миллер [47], М.В. Никитин [50] и др.).	<b>в) Предмет</b>
4. Содержательные (семантические и прагматические) характеристики, отражающие основные закономерности функционирования языковых средств выражения семантически сопряженных категорий.	<b>д) Цель</b>
5. Заключается в выявлении языковых средств, репрезентирующих категории das Gute/das Böse в сказках Я. и В. Гримм.	<b>е) Задача/и</b>
6. На данном этапе развития науки возрастает интерес к познанию духовного мира человека в неразрывной связи с изучением языка и культуры. В сознании индивидуума существуют некие представления о происходящем, так называемые структуры, которые рождаются в процессе восприятия мира. Данные структуры отражают и обобщают человеческий опыт и окружающую нас действительность.	<b>ф) Теоретическая база</b>
7. анализ теоретической литературы по проблеме исследования; анализ лексикографических источников, включающий в себя дефиниционный и этимологический анализ; метод контекстуального анализа; метод сплошной выборки из оригинальных источников; статистический метод обработки полученных данных.	<b>г) Практическая значимость</b>
8. заключается в возможности использования ее результатов в преподавании теории и практики современного немецкого языка. Материалы исследования могут быть использованы студентами, в курсах языкознания, стилистики, интерпретации текста.	<b>h) Научная новизна</b>

9. работы определяется возможностью внесения при помощи полученных результатов определенного вклада в разработку проблем категоризации с						<b>i) Методы исследования</b>			
учетом особенностей национальной языковой картины мира.									
10. заключается в том, что впервые на материале немецких сказок Я. и В. Гримм проведено комплексное исследование семантически сопряженных категорий das Gute/das Böse.						<b>j) Теоретическая значимость</b>			
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>

**Задание 2. Исправьте ошибки в оглавлении:**

<b>Введение</b> .....	3
<b>1 Место семантически сопряженных категорий в науке о языке</b> .....	8
1.1 Категории противоположности и их языковая реализация.....	8
1.1. Понятийный статус категорий «добро» и «зло».....	14
1.3. Семантически сопряженные категории «добро» и «зло» в структуре моральной оценки.....	17
<b>Выводы по главе</b> .....	22
<b>II. Языковая реализация семантически сопряженных категорий Das Gute/das Böse в сказках Я. и В. Гримм</b> .....	23
2.1. Лингвокультурологический аспект понятий «das Gute»/»dasBöse».....	23
2.2. Языковые средства выражения категорий «das Gute»/ «das Böse».....	26
2.3. Средства актуализации категорий «das Gute»/«das Böse» в сказках Я. и В. Гримм.....	31
<b>Выводы по главе</b> .....	42
<b>Библиографический список</b> .....	43
<b>Заключение</b> .....	45
<b>Приложение 1</b> .....	49
<b>Приложение 2</b> .....	50

**Задание 3. Исправьте ошибки в оформлении библиографических данных:**

- Абрамюк С.Ф. Фольклорные истоки композиции современной литературной сказки / Проблемы детской литературы. Петрозаводск: 1971. - 264 с.
- Адамова М. В. Семантически сопряженные категории Freude и Trauer и их актуализация в немецком языковом сознании: дис. ... канд. филол. наук. - Абакан, 2006. -197 с.

- Апресян Ю.Д. Лексические антонимы и преобразования с ними / Проблемы структурной лингвистики. - М., Наука, 1973. - 326 с.
- Арутюнова И.Д. Сравнительная оценка ситуаций /// Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз. 1983. № 4. — 341с. - Т. 42.
- Благий Т.Л. Коммуникативно-прагматические классы предложений угрозы, страха и опасения в современном немецком языке: дис. ... канд. филол. наук. - Иркутск: Ирк. гос. лингвист.ун-т, 1994. - 145 с.
- Гримм Я. и В. Сказки братьев Гримм на немецком языке.[http://www.de-online.ru/index/skazki\\_bratjev\\_grimm/0-149](http://www.de-online.ru/index/skazki_bratjev_grimm/0-149).
- Гумбольдт В. фон. Избранные труды по языкознанию. - М.: ОАО ИГ «Прогресс». -400 с.
- Неелов Е.Н. Переступая возрастные границы. Заметки о "взрослом" содержании сказок К. Чуковского // ПДЛ. - 1976, Петрозаводск. - 244 с.
- Писанова Т.В. Национально-культурные аспекты оценочной семантики. Эстетические и этические оценки. М., Изд-во ИКАР, 1997. 320 с.
- Panzer Friedrich. Märchen. In: Deutsche Volkskunde. Leipzig, 1926. [Электронный ресурс]. [maerchenlexikon.de/texte/archiv/panzer01.htm](http://maerchenlexikon.de/texte/archiv/panzer01.htm) (дата обращения: 1.05.2013 г.)

**Оценочное средство 2 (текущий контроль):** мониторинг посещения занятий (выборочный опрос).

Критерии оценивания по оценочному средству 2.

<i><b>Критерии оценивания</b></i>	<i><b>Количество баллов (вклад в рейтинг)</b></i>
Ответ верный и развернутый	5
<i><b>Максимальный балл</b></i>	5

**Оценочное средство 3 (текущий контроль):** доклад с презентацией.

<i><b>Критерии оценивания</b></i>	<i><b>Количество баллов (вклад в рейтинг)</b></i>
Доклад аргументированный, использовано не менее 5 источников	5
Презентация подготовлена в соответствии с темой доклада	5
<i><b>Максимальный балл</b></i>	10

**Оценочное средство 4 (текущий контроль):** тестирование.

Критерии оценивания по оценочному средству 4: Тест №1.

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Ответ верный	1X10
<b>Максимальный балл</b>	10

**Оценочное средство 5 (текущий контроль):** библиографический список.  
Критерии оценивания по оценочному средству 5.

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Количество использованных источников не менее 15, включая 5 актуальных наименований	5
Список оформлен с соблюдением предъявляемых требований	5
<b>Максимальный балл</b>	10

**Оценочное средство 6 (текущий контроль):** аннотация.

Критерии оценивания по оценочному средству 6.

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Содержание аннотации аргументировано, лаконично, стиль соответствует научно-деловому	7
Аннотация оформлена в соответствии с предъявляемыми требованиями	3
<b>Максимальный балл</b>	10

**Оценочное средство 7 (текущий контроль):** план курсовой/ВКР.

Критерии оценивания по оценочному средству 7.

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов</i>
----------------------------	--------------------------

	<i>(вклад в рейтинг)</i>
План отражает проблематику исследования	4
План отражает все основные элементы (объект, предмет, цель, задачи, гипотеза)	8
Оформление соответствует предъявляемым требованиям	3
<b><i>Максимальный балл</i></b>	15

**Оценочное средство 8 (текущий контроль):** список тем для УИР школьников.

Критерии оценивания по оценочному средству 8.

<b><i>Критерии оценивания</i></b>	<b><i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i></b>
Количество предложенных тем не менее 5	4
Тематика отвечает возрастным характеристикам учащихся	6
<b><i>Максимальный балл</i></b>	10

## **2.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по дисциплине**

### **по дисциплине «Основы учебной деятельности студента»**

для обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение, по очной форме обучения

Для проведения анализа учебных достижений студентов по дисциплине  
**«Основы учебной деятельности студента»:**

1. тестирование;
2. мониторинг посещаемости занятий (индивидуальная работа, КСР);
3. доклады с презентацией;
4. подготовка библиографического списка;
5. написание аннотации;
6. написание плана курсовой/ВКР;
7. составление списка тем для УИР учащихся школ.

### 3. Учебные ресурсы

#### 3.1. Карта литературного обеспечения дисциплины (включая электронные ресурсы)

##### «Основы учебной деятельности студента»

для обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение, по очной форме обучения

Наименование	Место хранения/ электронный адрес	Кол-во экземпляров/ точек доступа
Основная литература		
Т.Л. Батура, С.Н. Вельгушева. КГПУ им. В.П. Астафьева, Красноярск, 2009. Памятка первокурснику.	Кафедра ГРФ и ИО	100
Итоговая государственная аттестация выпускников: правила выполнения, оформления и защиты выпускных квалификационных работ (методические рекомендации). Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2013. – 64 с.	Кафедра ГРФ и ИО	100
Курсовая работа: правила написания и оформления. Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2009. – 34 с.	Кафедра ГРФ и ИО	100
Дополнительная литература		
Бережнова, Е.В. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов: учебник для студ. сред. спец. учеб. заведений/ Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. - М.: Академия, 2005. - 128 с. -Библиогр.: с. 126. - ISBN 5-7695-1820-0	ЧЗ	1
	АНЛ	2
	КбППД	2
	АУЛ	11
	ОБИФ	2
	ОБИМФИ	2
Вайдорф-Сысоева М. Е, Технология исполнения и оформления научно-исследовательской работы: учеб.-метод. пособие. — М., 2006.	АНЛ	1
Основы учебной деятельности: методические рекомендации/ сост. И. В. Ревенко. - Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. - 60 с. - 48, 48, р.	ЧЗ,	1
	АНЛ,	3
	АУЛ	6
Сысоева М. Е. Организация научно-исследовательской работы студентов: программно-метод. пособие. — М., 2000.	АНЛ 1	
Вестник образования	библиотека	
Высшее образование в России	библиотека	

Образование в документах (бюллетень)	библиотека	
Педагогическое образование и наука	библиотека	
Профессиональное образование	библиотека	

### 3.2. Карта материально-технической базы дисциплины по дисциплине «Основы учебной деятельности студента»

для обучающихся по программе бакалавриата 45.03.02 Лингвистика,  
направленность (профиль) образовательной программы Перевод и  
переводоведение, по очной форме обучения

Аудитория	Оборудование (наглядные пособия, макеты, модели, лабораторное оборудование, компьютеры, интерактивные доски, проекторы, информационные технологии, программное обеспечение и др.)
Лекционные аудитории	
№2-07	<ul style="list-style-type: none"><li>• мультимедиапроектор;</li><li>• компьютер (ноутбук Toshiba);</li><li>• программное обеспечение;</li><li>• экран;</li><li>• доска.</li></ul>
№2-08	<ul style="list-style-type: none"><li>• мультимедиапроектор;</li><li>• компьютер (ноутбук Toshiba);</li><li>• программное обеспечение;</li><li>• экран;</li><li>• доска.</li></ul>
№1-13	<ul style="list-style-type: none"><li>• мультимедиапроектор;</li><li>• компьютер (ноутбук Toshiba);</li><li>• программное обеспечение;</li><li>• экран;</li><li>• доска.</li></ul>

## Лист внесения изменений

Дополнения и изменения рабочей программы на 2016/2017 учебный год

1. В соответствии с приказом «О направленности (профиле) основных профессиональных образовательных программ в КГПУ им. В.П. Астафьева» от 07.02.2017 №36(п) в рабочей программе дисциплины и в фонде оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся термин **«профиль»** изменен на **«направленность (профиль) образовательной программы»**.
2. В соответствии с приказом «О внесении изменений в Положение о формировании ФОС для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования — программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в ФГБОУ ВО «КГПУ им. В.П. Астафьева»» от 01.03.2017 №98(п) в фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся внесены изменения в Приложении 1 п. 3.2.1:

Прежнее наименование уровня	Новое наименование уровня
« <b>высокий</b> уровень сформированности компетенций (87-100 баллов) отлично / зачтено»	« <b>продвинутый</b> уровень сформированности компетенций (87-100 баллов) отлично / зачтено»
« <b>продвинутый</b> уровень сформированности компетенций (73-86 баллов) хорошо / зачтено»	« <b>базовый</b> уровень сформированности компетенций (73-86 баллов) хорошо / зачтено»
« <b>базовый</b> уровень сформированности компетенций (60-72 баллов) удовлетворительно / зачтено»	« <b>пороговый</b> уровень сформированности компетенций (60-72 баллов) удовлетворительно / зачтено»

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры германологической филологии и иноязычного образования "01"марта 2017 г. протокол №6.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой ГРФ и ИО, к.п.н., доцент

И.А. Майер

Декан факультета иностранных языков

к.п.н., доцент

Т.Л. Батура

"15" марта 2017 г.